

Complete Lesson Transcript – Lesson 152 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百五十二課.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程. 我們今天要學的是什麼呢?

Raphael: 我們今天會教你們上課的時候，老師會用到的一些話.

Kirin: 噢, 上課是什麼意思?

Raphael: 嗯, 你還記得 上班 的意思嗎?

Kirin: 記得啊! 上班 是開始工作的意思.

Raphael: 對，所以你覺得 上課什麼意思?

Kirin: 喔，是不是學生在學校開始學習的意思?

Raphael: 對，然後上課的相反是什麼?

Kirin: 下課嗎?

Raphael: 對，所以下課的時候，學生都很開心，因為他們可以回家了.

Kirin: 對，下班的時候，我也很快樂，因為我可以回家睡覺了.

Raphael: 好，如果學生上課的時候，不聽老師的話，一直跟別的同学說話. 那這個時候老師會說什麼?

Kirin: 老師應該會生氣.

Raphael: 對, 所以 he 會說什麼?

Kirin: 安靜一點.

Adam: The literal meaning here is “Quiet a little.” And this is what is used to say “Quiet down a little.”

Kirin: 安靜一點.

Raphael: 老師也可以說

Kirin: 小聲一點.

Raphael: 這個聲是聲調的聲.

Adam: So this literally means “Small sound a little”, as in “Keep it down a little.”

Kirin: 小聲一點.

Raphael: 接下來，如果學生有問題要問老師，他們會做什麼？

Kirin: 他們會舉手.

Adam: “They will raise their hand.”

Kirin: 舉手.

Raphael: 對，還有如果老師要請同學回答問題，這個時候，學生也可以舉手.

Kirin: 還有小學生要上廁所的時候，他們也會舉手.

Raphael: 對，那樣比較有禮貌. 接下來，如果老師看到學生上課不認真，他會說什麼？

Kirin: 誰？老師還是學生？

Raphael: 老師.

Kirin: 嗯，專心一點.

Adam: “Concentrate a little more.”

Raphael: 對. 接下來，在下課之前，老師通常都會請同學回家做什麼事情？

Kirin: 功課.

Adam: “Homework.”

Kirin: 對，如果你要當一個好學生，你就要做老師出給你的功課.

Raphael: 好，最後，如果老師想要看同學對老師的課了解多少，老師通常會怎麼樣？

Kirin: 她會給同學考試.

Adam: “She will give the students a test.”

Kirin: 考試.

Raphael: 好，讓我們複習一下我們今天教你們的生字.

Kirin: 上課.

Adam: “To start class.”

Kirin: 下課.

Adam: “To finish class.”

Kirin: 回家.

Adam: “To return home.”

Kirin: 安靜.

Adam: “Quiet.”

Kirin: 舉手.

Adam: “To raise your hand.”

Kirin: 專心.

Adam: “To concentrate.”

Kirin: 功課.

Adam: “Homework.”

Kirin: 考試.

Adam: “Test.”

Raphael: 好，如果你們需要更多的練習，你們可以上網到我們的網站 ChineseLearnOnline-com 這個地方.

Kirin: 你們也可以做我們 flashcard 的考試.

Raphael: 對，你們繼續加油!